

TOURISTIK IN DER GEMEINDE WOLSZTYN

Die Gemeinde Wolsztyn liegt im südwestlichen Teil der Woiwodschaft Wielkopolska, im Grenzgebiet zwischen den Seeplatten Poznańskie und Lubuskie.

Wolsztyn liegt etwa 72 km südwestlich von Poznań und 60 km nordöstlich von Zielona Góra. Die Nähe der westlichen Staatsgrenze Polens, ca. 140km bis Frankfurt/Oder hat eine sehr große Bedeutung für die Handelsbeziehungen mit Europa. Die Autobahn A2 hat die nächste Ausfahrt knapp 30 km von Wolsztyn entfernt. Noch näher, und zwar in Babimost, gibt es einen Flughafen, der Flugverbindung zu den größten Städten Polens möglich macht. Die wichtigste Verkehrsader ist die Landesstraße Nr. 32 von Poznań nach Zielona Góra, die die Landesstraße Nr. 5 Poznań-Wrocław mit der Strecke Nr. 3 Szczecin – Zielona Góra verbindet.

In Wolsztyn haben ihren Sitz die Kreis- und Gemeindeverwaltung und somit ist die Stadt das Zentrum der Entwicklung der lokalen Industrie und Dienstleistungen.

Der alte Städtebau, die Lage an einer Landenge zwischen zwei Seen, dem Wolsztyńskie und Berzyńskie See, die schöne Natur und Landschaft sind die gute Basis für Touristik und Erholung in der Gemeinde Wolsztyn. Zahlreiche Erholungsanlagen, Badestrände, Naturschutzgebiete und Wälder voller Pilze, bilden den idealen Ausgangspunkt für wirkliche Erholung und interessante Ausflüge.

Die an der westlichen Grenze der Woiwodschaft Wielkopolska gelegene Gemeinde Wolsztyn ist die ansprechende Visitenkarte der Region und begrüßt die Touristen von In- und Ausland mit dem Spruch „Wolsztyn mit Volldampf...“.

Die Gegend um Wolsztyn hat eine sehr schöne Flora und abwechslungsreiche Fauna mit vielen Seltenheiten, die unter Naturdenkmalschutz stehen. Eine der Sehenswürdigkeiten der Region ist „Der Sumpf von Chorzemin“ - ein anerkanntes Naturschutzgebiet.

Die schöne Natur und Landschaft mit ihren zahlreichen sehenswerten Baudenkmälern sind die Grundlage für die Entwicklung auf dem Gebiet des Tourismus und für die Erholung in der Gemeinde Wolsztyn.

Den Touristen, die unsere Gemeinde besuchen, stehen zur Verfügung:

- über 1500 Betten für Übernachtung, darunter ca. 300 in Hotels, und noch ca. 300 Plätze für Camper,
- mehrere Gaststätte mit über 1000 Plätzen,
- Badestrände am Wolsztyner See, am See Rudno und See Krutla in Obra.

Als Ergänzung des Touristikangebotes gibt es die Sport- und Erholungsanlagen.

Erwähnenswert sind hier:

- Schwimmhalle, mit drei Becken, der größte mit der Länge von 25m, dazu Sauna und Fitness,
- das Zentrum für Sport und Erholung in Wolsztyn mit einem Fußballstadion und einer Laufbahn, Tennisplatz, Kraftraum, Sauna und Hotel,
- Fala Park – Sportzentrum mit Bowling, Kletterwand, Tennisplatz auf dem Dach, Spielplatz für Kinder, Squash, Mini Golf, Kraftraum, Massage und Fitness,
- der Badestrand im Park Wolsztyn mit einer Ausleihstelle für Segel- und Paddelboote, in der Nähe befindet sich ein Spiel- und Sportplatz,
- die Anlegestelle des Segelklubs an dem Berzyner See in Niałek Wielki und
- die Sportschießanlage der Schützengilde in Krutla bei Obra.

MUSEEN UND SEHENSWÜRDIGKEITEN



ul. 5 Stycznia 34, Tel. 68 384 26 48
<http://www.muzea-wolsztyn.com.pl/>

Marcin-Rożek-Museum. Der berühmte Bildhauer Marcin Rożek, der in den 30er Jahren des 20. Jahrhunderts hier in Wolsztyn wohnte, schuf zahlreiche Skulpturen und Bilder. Das Haus, in dem Sie auch heute seine Werke bewundern können, ist nach seinem eigenen Entwurf, mit einem Bildhauer- und Maleratelier und einem schönen Garten, gebaut worden. Im Jahre 1968 hat die Stadtverwaltung Wolsztyn, in Anlehnung an die private Sammlung von Rożeks Schwester, Jadwiga, das Museum seines Namens eingeweiht. In den Innenräumen des Hauses, eingerichtet nach dem Stil der 30er Jahre, gibt es eine ständige Ausstellung, die dem Leben und Schaffen von Marcin Rożek gewidmet ist. In zwei anderen großen Räumen werden verschiedene Ausstellungen gezeigt.



Robert-Koch-Museum befindet sich im Erdgeschoss des Hauses, wo der Nobelpreis-träger in den Jahren von 1872 bis 1880 wohnte. Hier finden Sie viele Ausstellungsstücke, die an den großen Wissenschaftler und seine Forschungen auf dem Gebiet der Bakteriologie, hier in Wolsztyn und in anderen Orten, erinnern. Antike Möbelstücke und Schaukästen mit Bildern und Kopien der alten Unterlagen lassen den Geist der alten Zeiten wieder aufleben und die damalige Stimmung in dem Hause des Wissenschaftlers



ul. Boh. Bielnika 25, Tel. 68 384 26 19

Freilichtmuseum des Volksbauwesens von Westgroßpolen. Das Freilichtmuseum liegt am westlichen Ufer des Wolsztyner Sees. Auf dem Gebiet von 3,5 ha finden Sie hier alte Dorfhäuser aus der Grenzregion von Wielkopolska und Ziemia Lubuska. Es gibt 13 Gebäude der ländlichen Bebauung, darunter ein Wirtshaus, ein Bauernhof mit einem alten Brunnen und eine prachtvolle, bis heute immer noch betriebsfähige Bockwindmühle aus dem Jahre 1603 aus dem Nachbardorf Wroniawy. In dem Freilichtmuseum finden Sie auch altes Feldgerät und viele Werkzeuge aus dem damaligen Alltag. In dem Freilichtmuseum werden in den alten Bauernhütten interessante Veranstaltungen organisiert.



ul. R. Kocha 38, tel. 68 384-20-78 von Edward Przymuszała, des Schülers von Marcin <http://www.wolsztyn.poznan.opoka.org.pl/> Rożek.

Pfarrkirche. Diese Spätbarockkirche wurde in den Jahren 1767 bis 1779 erbaut. Zum Teil ist sie dann 1925 umgebaut worden. Im Inneren der Kirche finden Sie das Kuppelgewölbe mit Rokoko-Polychromie, die Szenen aus der Bibel darstellt, und Barockaltare aus der Zeit des Kirchenbaus. Am südöstlichen Teil der Kirche befindet sich der Glockenturm aus der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts. In der Nische des Glockenturmes gibt es eine Sandsteinskulptur „Kreuzigung“ aus dem Jahre 1934



ul. Drzymaly 4, tel. 68 346 93 58

Parkanlage. Der schöne am Wolsztyner See gelegene Park hat die Fläche von etwa 17 ha. Viele Bäume, die Sie hier finden, stehen unter Naturdenkmalschutz. Es sind z.B. die japanische Eberesche, die kanadische Pappel, viele Eichen und Buchen. Eine große Anziehungskraft hat hier im Park der neoklassizistische Palast, der von der Familie Mycielski erbaut wurde. 1945 niedergebrannt, ist der Palast in den Jahren 1960 bis 1962 als Erholungsheim wieder aufgebaut worden.



Tel. 68 384-12-23, 384-20-47

<http://www.obra.oblaci.pl/>

Kloster Obra. Nicht weit von Wolsztyn entfernt befindet sich in dem größten Dorf der Gemeinde, in Obra, das alte Zisterzienser Kloster aus dem 18. Jahrhundert. Im Jahre 1926 haben die ganze Klosteranlage die Missionare Oblaten der Makellosen Jungfrau Maria übernommen und somit hier die theologische Fakultät der Adam-Mickiewicz-Universität von Poznań eingerichtet. Sehenswert sind noch in Obra die Barockkirche von 1722, in deren Krypta die Mönche beigesetzt sind, das Museum der Missionare, mit interessanten Exponaten aus den Ländern, in denen die Missionare tätig sind, und die Schatzkammer. Mitten im Dorf gibt es noch die alte Valentinsholzkirche von 1719.



ul. Fabryczna 1, tel. 68 419 17 81 68
419 17

<http://www.parowozowniawolsztyn.pl/>

<http://www.parowozy.com.pl/>

Bahnbetriebswerk. Dampflokomotiven von dem Bahnbetriebswerk Wolsztyn werden immer noch bei den Sonderzügen eingesetzt. Unser Stolz ist die polnische Schnellzugdampflokomotive Pm36-2, genannt "Schöne Helena", die 1937 auf der Weltausstellung in Paris mit einer Goldmedaille ausgezeichnet wurde und auch heute 130 Stundenkilometer fahren kann. In dem Bahnbetriebswerk gibt es mehr als 20 Dampflokomotiven. Jedes Jahr wird in Wolsztyn Anfang Mai die 93. Dampflokparade veranstaltet, die von Tausenden von Eisenbahnfreunden aus aller Welt besucht wird.

UNTERKUNFTSVERZEICHNIS IN DER GEMEINDE WOLSZTYN

Name	Adresse, Telefonnummer	Anzahl der Betten	Verpflegung	Parkplätze
HOTELS UND MOTELS				
Hotel „KAUKASKA”	ul. Poniatowskiego 19 64-200 Wolsztyn Tel. +48 68 347 12 83/84 Tel. +48 68 347 28 52 www.kaukaska.pl hotel@kaukaska.pl	50	Vollverpflegung	40
Motel „ORION”	ul. Spokojna 23 64-200 Wolsztyn Tel./fax +48 68 347 26 27 +48 508 397 031 www.motel-orion.pl motelorion@interia.pl	35	Vollverpflegung	30
„HOTEL SPORTOWY” (Sporthotel)	Stadion OSiR ul. Bohaterów Bielnika 30 64-200 Wolsztyn Tel./fax +48 68 384 33 20 Korecki +48 68 384 36 63 Paluch +48 68 347 27 56 www.osir.wolsztyn.pl osir@wolsztyn.pl	46	Vollverpflegung nach Wunsch des Kunden Frühstück+ Abendbrot (Das Mittagessen bei größeren Gruppen möglich)	10
Hotel „LEŚNA”	ul. Jeziorna 9 Karpicko 64-200 Wolsztyn Tel./fax +48 68 384 24 25 www.hotel-lesna.wolsztyn.biz hotel-lesna@hot.pl	63	Vollverpflegung nach Wunsch des Kunden	für alle Hotelgäste ausreichend
Motel „MONTANA”	ul. Wczasowa 73 Karpicko 64-200 Wolsztyn Tel. +48 68 347 15 02 Fax +48 68 384 38 51 www.motelmontana.pl motel@motelmontana.pl	70	Vollverpflegung	80, bewachter Parking
Ośrodek wypoczynkowy „JELONEK”	ul. Wczasowa 77 Karpicko 64-200 Wolsztyn Tel. +48 68 384 33 49 Fax do Śremu: +48 61 283 06 42 www.jelonek.spanie.pl w80dni@pro.onet.pl	49 Bungalows (189 Betten)	Vollverpflegung	für alle Gäste ausreichend
Ośrodek wypoczynkowy "LOTOS"	ul. Wczasowa 73 Karpicko 64-200 Wolsztyn tel. +48 68 347 15 02 www.motelmontana.pl	24 Bungalows (ca.100 Betten)	Vollverpflegung	für alle Hotelgäste ausreichend
Ośrodek wypoczynkowy „U Karola”	Karpicko 64-200 Wolsztyn Tel. +48 68 346 81 19 Kom. +48 504 003 048	30 Bungalows (ca. 120 Betten)	Vollverpflegung (bei größeren Gruppen möglich)	für alle Hotelgäste ausreichend

	www.ukarola.wolsztyn.biz e-mail: karola@wolsztyn.biz			
Ośrodek wypoczynkowo szkoleniowy „Karpicko”	Ul. Wczasowa 78 Karpicko 64-200 Wolsztyn Tel. +48 68 347 15 02 www.karpicko.com.pl motel@motelmontana.pl	42	-	für alle Hotelgäste ausreichend
Ośrodek Rekreacyjny "Wielkopolska S.A."	Rudno 12 64-224 Świętno tel. +48 68 384 13 25 Kom. +48 661 060 422 Fax +48 68 347 08 37 www.rudno.webpark.pl	168 Betten 2,3,4- Personen- zimmer	Vollverpflegung	für alle Hotelgäste ausreichend
Ośrodek Domków Letniskowych „Amigo” Wilcze	Wilcze 6 64-224 Świętno Tel. kom.+48 609 480 902 www.amigo-wczaszy.pl/	50 Betten	-	für alle Hotelgäste ausreichend
Wrzosowisko (nad jeziorem Kuźnickim ca. 15 km entfernt von Wolsztyna)	Boruja 107 64-212 Siedlec Kom. +48 795 540 916 www.pensjonaty-boruja.pl	11 (4 Zimmer)	-	Bewachter Parkplatz
Turystka „U Niny”	Ul. Parkowa 1 64-200 Wolsztyn Tel./fax +48 68 384 23 68 Kom. +48 691 350 918 http://turystyka-uniny.pl	8	-	-
Pensjonat „SIODŁO”	ul. Powstańców Wlkp. 9B Wilcze 64-224 Świętno Tel./fax +48 68 347 75 15 Tel. +48 68 384 13 80 Kom. +48 606 43 83 42 www.siodlo.com.pl e-mail: info@siodlo.com.pl	90	Vollverpflegung	30-40, bewachter Parkplatz
Pensjonat „Zielona Prowansja”	Ul. Wodna 1 64-200 Wolsztyn Tel. +48 68 347 15 54 Tel. +48 508 015 624 www.zielonaprowansja.pl	34	Vollverpflegung	Garage für 3 Autos
Dom Parafialno-wypoczynkowy Obra	ul. Powstańców Wlkp. 2 64-211 Obra Tel. +48 68 384 12 97 obra@archpoznan.org.pl obraparafia.pl	80	Vollverpflegung	für alle Hotelgäste ausreichend
Zimmer bei Gimnazjum nr 1 w Wolsztynie	Gimnazjum nr 1 w Wolsztynie Ul. Wschowska 15 64-200 Wolsztyn Sekretariat (Mo. –Fr. 7.00-15.00) Tel. +48 68 384 22 18 +48 600 351 697 Nach 15.00 Uhr +48 660 765 462 sekretariat-gimn-nr1@o2.pl www.pokojejim1.yoyo.pl	33	Vollverpflegung (bei größeren Gruppen möglich)	für alle Gäste ausreichend

Noclegownia przy Parowozowni	ul. Dworcowa 196 64-200 Wolsztyn Tel. +48 68 419 17 68 +48 68 419 17 93 www.parowozowniaawolsztyn.pl	6	-	-
Horowska Gabriela	Ul. Jeziorna 14 Karpicko 64-200 Wolsztyn Tel. +48 501 522 614	6 Betten, Ein Zimmer	Vollverpflegung nach Wunsch des Kunden	1
Nad „Morskim Okiem”	Nowy Młyn Adres pocztowy: Chorzemin 93 a 64-200 Wolsztyn Tel. 068 346 8046 Kom. 510 867 756 acblue@hotmail.com	16 (8 Zimmer)	Frühstück nach Wunsch des Kunden	6
Suiten mit Blick auf den See „Kaffeenberg“	Ul. Jeziorna 15 Karpicko 64-200 Wolsztyn Tel. 608244117, +004917696838431 dominik.ceglarek@web.de	12	Frühstück nach Wunsch des Kunden	Garage -2, Raum für Fahrräder, Parkplatz – 4, eingezäunt
„CAMPING POD SOSNAMl”	Wilcze 7g 64-224 Świętno Tel. +48 68 384 13 03	32 Plätze	-	20, unbewachter Parkplatz
Pole namiotowe przy Ośrodku Rekreacyjnym „Wielkopolska”	Rudno 12 64-224 Świętno Tel. +48 68 384 13 25 605 253 140 www.rudno.webpark.pl	80 Plätze	-	-
Camping nr 50 "Ustronie" w Karpicku	ul. Jeziorna 1 Karpicko 64-200 Wolsztyn Tel. 668 603 935 www.camping.wolsztyn.pl camping@wolsztyn.pl	200 Plätze	In der Nähe Restaurant „Leśna“	für alle Gäste ausreichend

**Karpicko bei Wolsztyn (ca. 5 km von Stadtzentrum)
Obra – Dorf ca. 8 km von Wolsztyn
Wilcze und Rudno – Dörfer ca. 20 km von Wolsztyn**

GASTSTÄTTE IN GEMEINDE WOLSZTYN

RESTAURANT

Name	Adresse, Telefonnummer	Öffnungszeiten	Anzahl der Plätzen
Dom Restauracyjny „EUROPA” (D. T. Karwatka)	ul. R. Kocha 44, 64-200 Wolsztyn tel. 068 384 25 47 Tel/fax 068 347 2510 kocha44@vp.pl http://www.dom-restauracyjny-europa.eu	Montag-Sonntag: 12.00-24.00	50
„KAUKASKA”	ul. Poniatowskiego 19 64-200 Wolsztyn Tel. 068 347 12 84 www.kaukaska.pl hotel@kaukaska.pl	Montag-Sonntag: 10.00-23.00	180
Zielona Prowansja	Ul. Wodna 1 64-200 Wolsztyn Tel. 068 347 15 44 tel. 508 015 624 www.zielonaprowansja.pl	Montag-Donnerstag: 12.00-22.00 Freitag-Samstag: 12.00-23.00 Sonntag: 12.00-22.00	100 (im Sommer 120)
„ESTAKADA”	ul. Żeromskiego 16 64-200 Wolsztyn tel./fax 068 347 00 55	Montag - Sonntag: 12.00– 23.00	75
„LEŚNA”	ul. Jeziorna 9, Karpicko 64-200 Wolsztyn tel. 068 384 24 25 hotel-lesna@hotmail.pl www.lesna.wolsztyn.bis.pl	Montag-Sonntag: 8.00-20.00	120-170 Maximum 220
„ORION”	ul. Spokojna 23 64-200 Wolsztyn tel./fax 068 347 26 27 motelorion@interia.pl www.motel-orion.pl	Montag-Sonntag: 7.00- 23.00	Maximum 120
„MONTANA”	ul. Wczasowa 73 Karpicko 64-200 Wolsztyn tel. 068 347 15 02 motel@motelmontana.pl www.motelmontana.pl	Montag-Sonntag: 7.00-23.00	70
Restauracja LOCOMOTIVA	Ul. 5 Stycznia 33 64-200 Wolsztyn (wejście od jeziora) Tel. 512 737 670 kontakt@restauracjalocomotiva.pl http://restauracjalocomotiva.pl	Sonntag – Donnerstag od 12.00-23.00 Freitag-Samstag 12.00-24.00	
Cengiz Baba Restauracja turecka	Ul. 5 Stycznia 64 Wolsztyn 68 347 39 66	Montag – Donnerstag 11:00 - 21:00 Freitag - Samstag: 11:00 - 22:00 Sonntag: 12:00 - 21:00	

Bars, Pubs, Clubs:

Name	Adresse,	Öffnungszeiten	Anzahl der
------	----------	----------------	------------

	Telefonnummer		Plätzen
„POWOZOWNIA”	ul. Rynek 2a 64-200 Wolsztyn Tel. 068 347 26 87 www.powozownia.com.pl kontakt@powozownia.com.pl	Montag-Donnerstag: 12.00–24.00 Freitag - Samstag: 12.00-2.00 Sonntag 12.00–24.00	45
Pizzeria „PICO BELLO” (Jarosław Gessner)	ul. Poznańska 33 64-200 Wolsztyn Tel. 068 347 25 30	Montag –Donnerstag: 11.00 – 23.00 Freitag – Sonntag: 11.00 - 24.00	170 (+Garten)
Pizzeria „PICO BELLO po drodze” Jarosław Gessner	Berzyna 83 64-200 Wolsztyn Tel. 068 347 25 30	Montag –Donnerstag: 9.00 – 23.00 Freitag – Sonntag: 9.00 - 24.00	1000
„Oranz Pizza”	ul. Garbarska 10a 64-200 Wolsztyn Tel. 068 347 17 08 http://oranz.republika.pl/oranz@op.pl	Dienstag – Sonntag: 17.00-24.00	40
„SHOGUN”	ul. Kusocińskiego 13 64-200 Wolsztyn Tel. 068 347 21 37	Montag – Sonntag: 11.30-23.00	70
Pizzeria „Mafia”	Ul. 5 Stycznia 37 64-200 Wolsztyn Tel. 068 347 22 55 Kom. 661 117 607	Montag – Samstag: 11.00-23.00 Sonntag 12.00 – 22.00	50
Bar-Kawiarnia „HOTEL PAŁAC WOLSZTYN”	ul. Drzymały 4 64-200 Wolsztyn Tel. 068 346 93 58 Tel. 068 346 93 59	Dienstag - Sonntag: 8.00- 23.00	35
„MINI BAR” (Janusz Czarnecki)	ul. 5 Stycznia 35 64-200 Wolsztyn Tel. 068 384 29 05	Montag - Freitag: 10.00-17.00	10
„MINI BAR” Smażalnia ryb (Choroszy)	ul. Drzymały 64-200 Wolsztyn Tel. 068 384 54 12	Montag – Freitag: 9.00-17.00 Samstag 9.00 – 14.00	24 + 18 im Sommer

CAFE:

Kawiarnia „Cafe de Paris”	ul. Rynek 2 64-200 Wolsztyn Tel. 503 142 169	Montag- Sonntag: 09.00-19.00	33 + 28 im Sommer
„Patio” Cafe Lunch Zakład Cukierniczy (J.G. Gwóźdź)	ul. 5 Stycznia 50 64-200 Wolsztyn Kom. 068 347 24 24	Montag- Sonntag: 09.00 – 18.00	25
Cafe Seccesion	ul. Lipowa 25 64-200 Wolsztyn Tel. 068 347 22 19 www.cafeseccesion.pl	Montag- Sonntag: 09.00 – 18.00	40
Sklep cukierniczy (J.G. Gwóźdź)	ul. Słowackiego 18 64-200 Wolsztyn Tel. 068 347 08 15 www.cukierniakarpicko.pl	Montag-Samstag: 9.00-18.00 Sonntag: 09.00 – 15.00	11
PIZZERIA VIVALDI (Grażyna i Waldemar Warych)	ul. Rynek 11/2 64-200 Wolsztyn Tel. 068 347 25 61 Kom. 603 884 347	Montag-Sonntag: 10.00-22.00 Im Sommer: 9.00-22.00	15 +65 im Sommer